

PLANEEMOS EL CLIMA FRIO...

## PLAN DEL INVIERNO

# 2019 - 2020



**ST. GILLES**  
CPAS I OCMW  
CENTRE PUBLIC D'ACTION SOCIALE  
OPENBAAR CENTRUM VOOR MAATSCHAPPELIJK WELZIJN



Editor responsable, Myriem AMRANI Presidenta del CPAS de Saint-Gilles, 40 rue F. Bernier 1060 Saint-Gilles

### Saint-Gilles y alrededores

## ¿Dónde comer?



### Por la mañana :

- **Le Clos**  
Desayunos de 8.30 a 9.30 (distribución de tickets de 8.30 a 9.00) por 1€ y 0,30€ para las bebidas. **Los 7 días de la semana.**  
33a Parvis de Saint-Gilles en Saint-Gilles.  
- 02/537 33 33  
Metro 2 y 6 parada Porte de Hal - Tranvía 3 - 4 parada Parvis de Saint-Gilles o Porte de Hal.
- **L'Entraide de Saint-Gilles**  
De lunes a viernes de 8.30 a 10.00 café y desayunos **gratuitos.**  
Sopa de 10.15 a 11.00.  
Asistencia social disponible : de lunes a viernes de 8.30 a 11.00.  
Rue de l'Eglise 59 en Saint-Gilles - 02/541 81 14  
Tranvía 3 - 4 - 51 parada Parvis de Saint-Gilles ou Metro 2 y 6 parada Porte de Hal.
- **les éducateurs de rue de la commune Saint-Gilles**  
El 1er y 3er lunes de cada mes de 9.00 a 11.00, desayuno **gratuito** en la estación de Midi y alrededores, consulta jurídica del Servicio Justicia de Proximidad disponible. - 02/539 23 91

- **Les petites Soeurs des Pauvres**  
Distribución gratuita de sándwiches de 9.00 a 10.00 todos los días.  
Rue Haute 266 en Bruxelles - 02/512 13 80  
Bus 48 parada Jeu de Balle - Tranvía 92 - 93 parada Poelart - Metro 2 y 6 parada Louise.
- **Resto du Coeur de Saint-Gilles**  
De lunes a viernes de 8.30 a 10.00 desayuno **gratuito.**  
Rue de Bosnie 22 en Saint-Gilles - 02/538 92 76  
Tranvía 81 - 82 parada Bethléem.

### A mediodía y por la noche :

- **Les éducateurs de rue de la commune de Saint-Gilles**  
El 2do y 4to martes de cada mes por la noche de 18.00 a 21.00 cafés, sopas y bocadillos gratuitos en la estación de Midi y alrededores. - 02/539 23 91
- **Le Clos**  
Comida a 2€, los 7 días de la semana, para las personas sin hogar (Distribución de tickets a las 12.00), la comida se sirve a las 12.30 ; las puertas están cerradas durante la comida.  
Plato del día (limitado) a 0.50€ a partir de 14.30.  
Cerrado los martes a las 13.30.  
Sopa **gratuita** a partir de 14.30.  
33a Parvis de Saint-Gilles en Saint-Gilles - 02/537 33 33  
Tranvía 3 - 4 - 51 parada Parvis de Saint-Gilles o Metro parada Porte de Hal.
- **Comité de la Samaritaine**  
El restaurante social abre de lunes a viernes de 9.00 a 14.00. De 9.00 a 11.45 para tomar un café ; de 11.45 a 14.00 (la comida se sirve hasta las 13.00).  
Adulto : 1,50€ - Niño : 1€ - Menu completo : 2€ - Bebida : 0,20€.  
Rue de la Samaritaine 41/6 en Bruxelles - 02/513 06 26  
Bus 27 - 48 - parada Chapelle.
- **Missionnaires de la charité**  
Miércoles, viernes y sábado Comidas calientes **gratuitas** de 14.30 a 15.15.  
Segunda comida servida a 15.15.  
Martes comida servida a 15.15 (domingo comida servida a 16.00 y a 16.45).  
Cerrado los jueves y los lunes.  
Avenue du Roi 69 en Saint-Gilles - 02 539 41 17  
Tranvía 82 - Bus 64 parada Avenue du Roi
- **Nativitas**  
Comida servida de lunes a viernes y cada 2 sábados, de 12.00 a 13.30, a 1,5€ (plato, café, postre) o 2€ (con sopa). Centro abierto de lunes a viernes de 9.30 a 17.00 y los sábados de 10.00 a 15.00.  
Rue Haute 118 en Bruselas - 02/512 02 35  
**Abierto el 25 de diciembre.**  
Bus 95 - 48 - 27 parada Chapelle.
- **Poverello**  
De lunes a sábado de 11.30 a 14.30 : comidas calientes. Domingo de 13.00 a 14.30 : sandwiches y

sopa. Precio : 1€ para la comida y el tentempié, 0,20€ para la sopa y las bebidas.

Rue de l'Economie 4 en Bruxelles - 02/511 52 12  
Tranvía 81 - 4 - 51 - Metro parada Gare du Midi.

- **Resto du Coeur de Saint-Gilles**  
Comidas calientes de lunes a viernes de 11.00 a 12.45 (después de un análisis de las necesidades hecho por el trabajador social) y de 16.30 a 19.00 sopa-panquezo-embutidos **gratuitos.**  
Asistente social disponible lunes, martes, jueves de 9.00 a 10.00 y de 11.00 a 13.00 o con cita previa.  
Rue de Bosnie 22 en Saint-Gilles - 02/538 92 76  
Tranvía 81 - 82 parada Bethléem
- **la Rencontre, Service d'accueil de jour**  
Abierto 6 días a la semana de 10.00 a 19.00 - cerrado los lunes. Martes de 12.00 a 19.00. Desayuno **gratuito** de 10.15 a 11.00. Sopa a mediodía (**gratuita**) : de 12.15 a 13.00. Cena caliente (**gratuita**) de 17.30 a 18.30, Sopa (por la noche) gratuita. Café todo el día a 0,50€. Asistencia social disponible 6 días a la semana de 10.00 a 12.00 y de 14.00 a 16.00. Acceso libre para las mujeres. Nueva tarjeta de socio miércoles, jueves, viernes.  
Rue de la Senne 63 en Bruselas - 02/514 33 32  
Tranvía 82 - 83 - 51 parada Porte d'Anderlecht.

## ¿Dónde refugiarse del frío?



- **Le Clos**  
Abierto de 8.30 a 11.30 y de 13.30 a 18.00. Los 7 días de la semana. Cerrado los martes a las 13.30.  
33a Parvis de Saint-Gilles - 02/537 33 33.  
Tranvía 3 - 4 - 51 parada Parvis de Saint-Gilles o Metro parada Porte de Hal.
- **DoucheFLUX**  
Martes, jueves y viernes de 8.30 a 16.00.  
Miércoles de 8.30 a 17.00 - Atención! De 13.00 a 17.00: solamente para mujeres.  
Sábados y domingos de 10.30 a 16.00.  
Rue des Vétérinaires 84 en Anderlecht - 02/319 58 27  
Metro 2 - 6 parada Gare du midi - Tranvía 32 - 81 - 82 - Bus 49 - 50 parada Avenue du Roi.  
Bus 78 parada Vétérinaires.
- **L'Entraide de Saint-Gilles**  
Abierto de 8.00 a 12.00.  
Asistencia social disponible: de lunes a viernes de 8.30 a 11.00.  
Rue de l'Eglise 59 en Saint-Gilles - 02/541 81 14  
Tranvía 3 - 4 - 51 parada Parvis de Saint-Gilles o Metro 2 y 6 parada Porte de Hal.
- **Nativitas**  
Abierto de lunes a viernes de 9.00 a 17.00.  
Venta de bebidas de 0,20€ a 0,25€.  
Venta de ropa de 10.00 a 11.30 : los viernes para mujeres y niños.

Los martes y jueves para hombres.

Rue Haute 118 en Bruselas - 02/512 02 35

Bus 95 - 48 - 27 parada Chapelle - Metro 2 - 6 - Tranvía 3 - 4 - 51 parada Porte de Hal.

- **Restaurant social La Rencontre**  
Abierto los 7 días de la semana de 10.00 a 20.00.  
Rue de la Senne 63 en Bruselas. - 02/514 33 32  
Tranvía 82 - 83 - 51 parada Porte d'Anderlecht
- **Resto du Coeur de Saint-Gilles**  
En previsión de temperaturas bajo 0°, acceso a un refugio caliente de 16.30 a 19.00.  
Rue de Bosnie 22 en Saint-Gilles - 02/538 92 76  
Tranvía 81 - 82 parada Bethléem.

## ¿Dónde descansar?



- **Pierre d'Angle**  
Después de una entrevista con un trabajador social, posibilidad de echar una siesta. Reservar por teléfono a las 13.00.  
Rue Terre Neuve 153 en Bruselas. - 02/513 38 01  
Metro 2 - 6 - Tranvía 4 - 51 parada Gare du Midi  
- Bus 48 parada Jeu de Balle.

## ¿Dónde pasar la noche?



- **Pierre d'Angle**  
A las 20.00 posibilidad de solicitar una cama para la noche, presentándose en el asilo de noche.  
Rue Terre Neuve 153 en Bruselas. - 02/513 38 01  
Metro 2 - 6 Tranvía 4 - 51 parada Gare du Midi  
- Bus 48 parada Jeu de Balle.
- **Le Samu Social**  
Alojamiento de emergencia - Hombres, mujeres, familias. Reservación de plazas llamando al número **gratuito 0800 99 340** Comidas, acceso a baños, alojamiento, acompañamiento psicológico, medical y social. Todos los servicios son totalmente gratuitos y accesibles a todos.

## ¿Dónde lavarse?



- **Bains publics (baños públicos)**  
De martes a sábado de 9.00 a 14.00. Traer jabón y toalla. 2,5€.  
Rue du Chevreuil 28 en Bruselas - 02/511 24 68  
Bus 27 parada Porte de Hall - 48 Porte de Hall parada Place du Jeu de Balle.
- **DoucheFLUX**  
De martes a viernes de 8.30 a 12.00. Miércoles de 13.00 a 15.00, solamente para mujeres. Sábado y domingo de 10.30 a 14.30. Ducha a 1€. Rue des Vétérinaires 84 en Anderlecht - 02/319 58 27  
Metro 2 - 6 parada Gare du midi - Tranvía 32 - 81 - 82 - Bus 49 - 50 parada Avenue du Roi  
- Bus 78 parada Vétérinaires.

● **La Fontaine**  
Lunes, martes, jueves, viernes. Inscripción a las 8.30. Hombres, una vez por semana. Entrada a las 9.30 y a las 11.00. Mujeres, dos veces por semana. Entrada a las 9.30. Ducha, enfermería, pedicura, tratamiento de parásitos. **Gratuito.**  
Rue Haute 346 en Bruselas - **02/510 09 10.**  
Metro 2 - 6 Tranvía 3 - 4 - 51 parada Porte de Hal.

● **Le Clos**  
Todos los días de la semana de 9.30 a 11.00. 1,5€. 33a Parvis Saint-Gilles - **02/537 33 33.**  
Tranvía 3-4-51 parada Parvis de Saint-Gilles o Metro parada Porte de Hal.

● **Missionnaires de la charité**  
Miércoles de 9.00 a 10.00, **gratuito.**  
Avenue du Roi 69 en Saint-Gilles - **02 539 41 17.**  
Tranvía 82 - Bus 64 parada Avenue du Roi.

● **Nativitas**  
De lunes a viernes de 9.30 a 11.30, por 1€. Rue Haute 118 en 1000 Bruxelles - **02/512 02 35.**  
Bus 95 - 48 - 27 parada Chapelle  
- Metro 2 - 6 y Tranvía 3 - 4 - 51 parada Porte de Hal.

● **Pierre d'Angle**  
Reservación telefónica a las 13.00.  
Rue Terre Neuve 153 en Bruselas. - **02/513 38 01.**  
Metro 2 - 6 Tranvía 4 - 51 parada Gare du Midi  
- Bus 48 parada Jeu de Balle.

● **Rolling douche**  
Servicio de higiene móvil - **0474/414 007.**  
Proponemos, en nuestra caravana especialmente equipada : duchas calientes, cambio completo de ropa, una bebida caliente además de escuchar y orientar en la medida de lo posible. Todos nuestros servicios son gratuitos y abiertos para mujeres, hombres, niños acompañados por un adulto responsable (no se reciben menores no acompañados).

- Lunes de 14.00 a 18.00, place Flagey en 1050 Ixelles
- Miércoles : de 14.00 a 18.00, rue des Sols, estación Central
- Viernes de 14.00 à 18.00, esplanade estación de Midi (del lado de la torre de Pensiones).

La caravana no circula los días festivos.  
Atención : el servicio de vestuario está reservado sólo para las personas que tomen una ducha.

## ¿Dónde lavar la ropa?

● **Bulle ASBL**  
Servicio de lavandería móvil y gratuito - **0487/ 44 88 68.**  
La bulle (burbuja) es una camioneta equipada de dos lavadoras y de dos secadoras. Lavamos su ropa (el detergente esta incluido) y la secamos de forma **gratuita** (1 lavado de 6kg por persona y por cita). Mientras se hace el lavado, ofrecemos un café, orientación y la posibilidad de hablar con alguien en la medida de lo posible. Segun los voluntarios presentes,

ofrecemos también un servicio de peluquería.  
• Lunes de 13.30 a 17.30, place Flagey en Ixelles  
• Miércoles de 13.30 a 17.30, rue des Sols, estación (gare) Central  
• Viernes de 13.30 a 17.30, esplanade estación (gare) du Midi (del lado de la Torre de Pensiones. Trabajamos conjuntamente con la asociación Rolling Douche.

● **DoucheFLUX**  
De martes a viernes de 8.30 a 11.00. Miércoles de 13.00 a 15.00, solamente para mujeres. Sábados y domingos de 10.30 a 13.30. Lavandería (solo disponible si se toma una ducha) por 1€. Rue des Vétérinaires 84 en Anderlecht - **02/319 58 27.** Metro 2 - 6 parada Gare du midi - Tram 32 - 81 - 82 - Bus 49 - 50 parada Avenue du Roi- Bus 78 parada Vétérinaires.

● **Le Clos**  
Todos los días de la semana de 9.30 a 11.00. Todo incluido 2€, máximo 7kg. 33a Parvis Saint-Gilles - **02/537 33 33.**  
Tranvía 3 - 4 - 51 parada Parvis de Saint-Gilles o Metro parada Porte de Hal.

● **L'Entraide de Saint-Gilles**  
De lunes a viernes de 10.00 a 12.00 - 1€. Rue de l'Eglise 59 en Saint-Gilles - **02/541 81 14.**  
Tranvía 3 - 4 - 51 parada Parvis de Saint-Gilles o Metro 2 y 6 parada Porte de Hal.

● **La Fontaine**  
Lunes, martes, jueves, viernes. Inscripción a las 8.30. Hombres, 1 vez por semana. Entrada a 9.30 o 11.00. Mujeres, 2 veces por semana. Entrada a 9.30. Ducha, cuidados de enfermería, pedicura, tratamiento de parásitos. **Gratuito.**  
Rue Haute 346 en Bruxelles - **02/510 09 10.**  
Metro 2-6 Tranvía 3-4-51 parada Porte de Hal.

## ¿Dónde encontrar atención médica?

● **Athéna - médicos de cabecera**  
De lunes a viernes de 9.00 a 18.00 (asistencia médica y social). Ultima inscripcion a las 17.00. Cerrado los fines de semana y dias festivos.  
Rue Jean de Brouhoven de Bergeyck 2 en Bruxelles - **0494/18 90 24 - 0493/05 16 56.**  
Metro 2 - 6 parada Botanique  
- Tranvía 3 - 4 parada Rogier.

● **DUNE Mostrador destinado a los consumidores de drogas**  
Atención médica y consultas gratuitas. Enfermeras disponibles de lunes a viernes de 19.00 a 22.30. Avenue Henri Jaspar, 124 en Saint-Gilles - **02/538.70.74**  
Metro 2 y 6 y tranvía 3, 4, y 51 – parada Porte de Hal.

● **la Fontaine**  
Médicos disponibles todos los lunes de 19.00 a 21.00 y todos los jueves de 14.00 a 16.00.  
Avenue Henri Jaspar, 124 en Saint-Gilles - **02/538.70.74.**  
Metro 2 y 6 y tranvía 3, 4, y 51 – parada Porte de Hal.

● **Médibus - Consultas móviles gratuitas destinadas a los consumidores de drogas:**  
- Lunes de 15.00 a 18.00 en Ribeaucourt.  
- Todos los martes y jueves de 15.00 a 18.00. Place Sainctelette - Molenbeek-Saint-Jean  
Tranvía 51 - parada Sainctelette

● **Médibus – Recepción, orientación y consultas móviles de enfermería por Médecins du Monde (Médicos del Mundo)**  
- Lunes de 18.30 a 20.45 : rue des Sols - estación Central  
- Martes de 18.30 a 20.45 : Esplanade de l'Europe  
Jueves de 18.30 à 20.45 : place Solvay - Estación Norte (gare du Nord).

● **Médecins du monde**  
Servicio telefónico : lunes, miércoles, jueves y viernes de 9.00 a 12.00 y de 13.00 a 17.00. Los martes solamente de 9.00 a 12.00 - **02/225 43 13.**

● **ASBL Solidarité Grands Froids**  
Médico y enfermera: todos los martes de 12.00 a 16.00. Vestuario : todos los martes, jueves y viernes de 13.00 a 16.00. (El acceso a estos servicios será posible solamente si se presenta un papel de su asistenta social o educador) 74 rue du Danemark en Saint Gilles. Tranvía 81 parada Bethléem o Tranvía 3 - 4 - 51 o Metro parada Porte de Hal.

## ¿Dónde pedir información?

● **CPAS de Saint-Gilles**  
Recepción de 8.00 a 12.00.  
Rue Fernand Bernier 40 y Chaussée de Charleroi 123a en Saint-Gilles - **02/600.54.11.**  
Metro 2 - 6 parada Porte de Hall o tranvía 81 parada Bethléem Metro 2 - 6 parada Louise o tranvía 81 parada Janson.

● **Diogènes**  
Trabajadores disponibles en la calle en todo el territorio de Bruselas capital, incluido en Saint-Gilles. Apoyo y acompañamiento de las personas que viven en la calle a lo largo de su recorrido en la marginalidad - **02.502.19.35.**

● **DoucheFLUX**  
Atención psicológica y social disponible de martes a viernes de 9.00 a 12.00. y de 14.00 a 16.00. Atención: el miércoles por la tarde, solamente para mujeres!  
Rue des Vétérinaires 84 en Anderlecht - **02/319 58 27.**  
Metro 2 - 6 parada Gare du midi - Tranvia 32 - 81 - 82 - Bus 49 - 50 parada Avenue du Roi  
- Bus 78 parada Vétérinaires.

● **DUNE Mostrador destinado a los consumidores de drogas**  
Atención anónima, gratuita e incondicional.  
Recepción de lunes a viernes de 19.00 a 22.45.  
Asistencia social disponible todos los miércoles

de 19.00 a 22.30 y todos los jueves de 14.00 a 17.00. Avenue Henri Jaspar 124 en Saint-Gilles - **02/538.70.74.**  
Metro 2 y 6 y tranvía 3, 4, et 51 - parada Porte de Hal.

● **Educateur de rue de la commune de Saint-Gilles**  
Asistencia social disponible los : martes, miércoles, jueves de 10.00 a 13.00.  
Rue des Fortifications, 12 en Saint-Gilles - **02/539 23 91.**  
Metro/tranvía: Parvis/Horta/Barrière.

● **Service Justice de Proximité - Asistencia jurídica general**  
- El 1er y el 3er lunes de cada mes de 9.00 a 11.00, en la estación Midi con los Educateurs de Rue (educadores de calle) del barrio de St-Gilles.  
- Los lunes de 14.00 a 16.00, los miércoles de 9.00 a 11.00 y los jueves de 9.00 a 11.00 en 126 Place Broodthaers, 7 - 8 en Saint-Gilles - **02/542 62 40.**  
Metro/tranvía: estación (Gare) du Midi.

● **L'Entraide de Saint-Gilles**  
Asistencia social : de lunes a viernes de 8.30 a 11.00. Rue de l'Eglise 59 en Saint-Gilles - **02/541 81 14.**  
Tranvía 3 - 4 - 51 parada Parvis de Saint-Gilles o Metro 2 y 6 parada Porte de Hal.

● **Infirmiers de rue**  
Apoyo y reinserción de personas sin hogar en todo el territorio de Bruselas Capital, incluido en Saint-Gilles - **02/265 33 00.**

● **Médecins du monde (Médicos del mundo)**  
Asistencia telefónica : lunes, miércoles, jueves y viernes de 9.00 a 12.00 y de 13.00 a 17.00. Los martes solamente de 9.00 a 12.00 - **02/225 43 13.**

● **Nativitas**  
Asistencia social los martes, miércoles, jueves de 9.30 a 11.30. Asistencia jurídica los lunes de 10.00 a 11.30. Escritor público (ayuda para escribir documentos) los lunes y jueves de 13.30 a 16.30.  
Rue Haute 118 en 1000 Bruxelles - **02/512 02 35.**  
Bus 95 - 48 - 27 parada Chapelle – Metro 2 - 6 y Tram 3 - 4 - 51 parada Porte de Hal.

● **Resto du Coeur de Saint-Gilles**  
Asistencia social loslunesz, martes, jueves y viernes de 9.00 a 10.00 y de 11.00 a 13.00 o con cita previa. Posibilidad de hablar con una persona durante las comidas al principio de la semana en caso de emergencia. Rue de Bosnie 22 en Saint-Gilles **02/538 92 76.**  
Tranvía 81 - 82 parada Bethléem

● **Restaurant social La Rencontre**  
Asistencia social : de lunes a viernes de 11.00 a 12.00 y de 14.00 a 17.30.  
Rue de la Senne 63 en Bruselas - **02/514 33 32.**  
Tranvía 82 - 83 - 51 parada Porte d'Anderlecht.